

,

—

• •

Содержание

.....	3
I.	5
§ 1.	5
§ 2.	7
§ 3.	12
§ 4.	14
§ 5.	15
.....	15
.....	19
II.	20
§ 1.	20
§ 2.	24
§ 3.	27
§ 4.	31
.....	33
III.	34
§ 1.	34
§ 2.	36
§ 3.	39
§ 4.	40
§ 5.	42
§ 6.	44
§ 7.	47
.....	48
.....	49
.....	51
Kokkuvõte	54
.....	55

. . . , .
 . . .
 [2009, 2002].
 (), —
 .
 (.
).
 :
 , , .
 , .
 , .
 : ,
 :
 , —
 .
 , 53% (56) 105
 , 96%
 (101)
 .
 ,
 .
 :
 , — .

—

.

:

— ;

— , ,

;

— ,

;

— ;

— ;

— ;

— .

I

, II

,

:

—

,

III

,

.

.

I.

§ 1. Особенности преподавания русского языка как иностранного на начальном этапе

360].

«

[1991: 29].

§ 2. Творческие способности как понятие психологии

», «
», « [: 9].

[2002: 29].

» [1991: 11].

[1984: 215].

[1999: 15]:



«
) —
,
)» [].

2[:159]:

,
: « ,
« » « , » (
) ,
»,
[1999: 159].

,
,
,
« » .
,
,
.

1. (. , . , . .
, .).
,
.

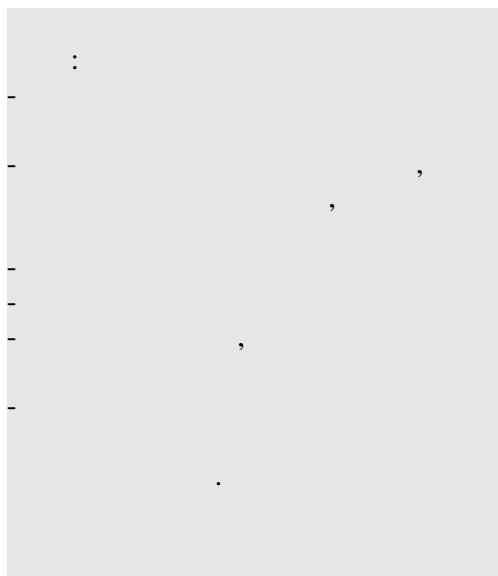
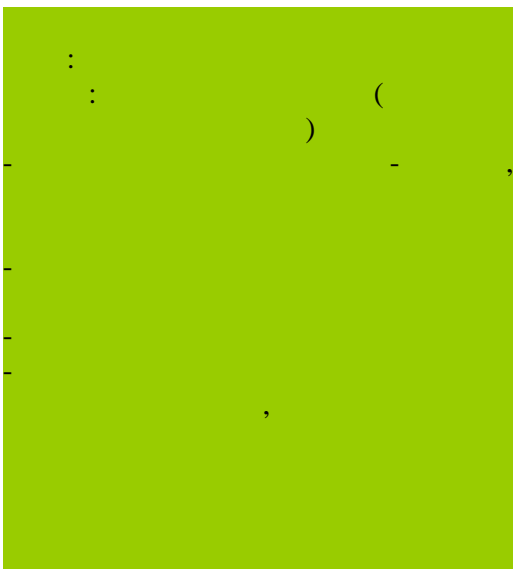
2. () ,
(. , . , . , . .).

3. — (. , . , . , . , .
.).

, ,
: « » « » . 90-

.
, 3.

3.



，
，
·
，
·
： «
，
—
» [1997: 12].
·
()
().
，
· ， ·
·
，
·

1. «...»,
2. «...»,
3. «...»,
4. «...»,
5. «...»,
- [2010 : 368].

§ 3. Творчество и творческая активность как понятия психологии

«... творчество – это процесс создания нового, оригинального, ценного продукта, который является результатом творческой деятельности человека» [Торранс 1962: 3].

Вопрос о том, что такое творчество, является одним из самых сложных и дискуссионных в психологии. Впервые термин «творчество» был введен в научный оборот в 1906 году американским психологом Джозефом Торрансом. Он считал творчество процессом создания нового, оригинального, ценного продукта, который является результатом творческой деятельности человека. Торранс выделял три основных компонента творчества: оригинальность, новизна и ценность. Оригинальность – это способность создавать что-то новое, что раньше не существовало. Новизна – это способность находить новые решения старых проблем. Ценность – это способность создавать что-то, что имеет практическую или эстетическую ценность. Торранс также выделял три основных фазы творчества: подготовка, инкубация и инсайты. Подготовка – это фаза, когда человек собирает материал, который может быть полезен для решения проблемы. Инкубация – это фаза, когда человек работает над проблемой в фоновом режиме, не осознавая этого. Инсайты – это фаза, когда человек внезапно находит решение проблемы. Торранс считал, что творчество – это процесс, который можно развивать и тренировать. Он разработал ряд упражнений, которые помогают развивать творческие способности. Например, он предлагал людям придумывать новые названия для существующих вещей, находить новые способы использования старых вещей и т.д. Торранс также считал, что творчество – это процесс, который можно измерить. Он разработал ряд тестов, которые помогают измерять творческие способности. Например, он предлагал людям придумывать как можно больше идей для решения определенной проблемы. Торранс считал, что творчество – это процесс, который можно развивать и тренировать. Он разработал ряд упражнений, которые помогают развивать творческие способности. Например, он предлагал людям придумывать новые названия для существующих вещей, находить новые способы использования старых вещей и т.д. Торранс также считал, что творчество – это процесс, который можно измерить. Он разработал ряд тестов, которые помогают измерять творческие способности. Например, он предлагал людям придумывать как можно больше идей для решения определенной проблемы.

,
 . : . . ,
 ,
 . ,
 , , :
 .
 .
 .
 « ,
 — », — . .
 [1962, I:450].
 , — ,
 .
 , .

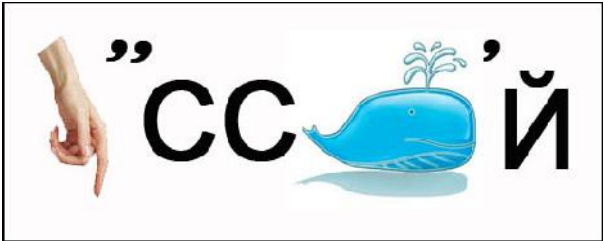
§ 4. Творчество и комбинаторика

,
 [2010, 2010,].
 « »
 ? ,
 « » [2003:4]?
 .
 ,
 [2004: 244].
 . . : « —
 .
 » [2001: 90 – 96] . . ,
 (,) [2003: 41, 42, 102].
 , .
 .
 [2004: 244]. ,
 .
 ,
 . ,
 . ,
 ,
 ,
 () .





§ 5. Творческие задания на уроках русского языка как иностранного
на начальном этапе обучения

, — ,
 , ,
 .
 , ,
 . :
 .
 , ,
 , —
 — ,
 , , (3-
)

:
 1) [1 2012 - 2014]



2) (—)

3) — (,)



4) « » (?)

5) ()

IIIIII

6) :

7

2

5

[2010].

. . «

.

».

,

:

,

,

,

.

, «

: "

",

-

"

-

";

",

",

: "

", "

", "4-

",

,

,

,

.

,

,

» [

2010].

«

».

-

, «

,

,

,

» [

].

.

-

,

-

,

.

,

.

Вывод к первой главе

II.

§ 1. Описание государственных программ и школьных учебных планов

1.

1.

()	
, , . , , - . , , .	«A-võõrkeelena õpitakse inglise, prantsuse, saksa või vene keelt. B-võõrkeelena õpitakse inglise, prantsuse, saksa, vene või muud võõrkeelt. Eesti keelest erineva õppekeelega koolis ei ole kohustuslikku B-võõrkeelt. A- ja B-võõrkeele valib kool, arvestades kooli võimalusi ning õpilaste soove. Kui kooli õppekavas on põhikoolis C-keele õppimise võimalus, on soovitatav õpilaste soove ja kooli võimalusi arvestades õpetada prantsuse, saksa, vene või muud võõrkeelt».

[Põhikooli ja gümnaasiumi riiklik õppekava].

2, 2.3.3 « -

» : «

...

»

[Põhikooli ja gümnaasiumi riiklik õppekava]. : «II kooliastmes julgustab õpetaja õpilast võõrkeeles suhtlema, suurendades suulise suhtluse kõrvaljärg-järgult kirjalike tööde mahtu. Kuulamis- ja rääkimisoskuse kõrval muutuvad tähtsaks ka lugemis- ja kirjutamisoskus, sh õigekirjaoskuse ja loovuse süstemaatiline arendamine».

2

« »

:

— «õppija aktiivne osalus õppes, tema teadlik ja loov võõrkeeles kasutamine ning õpistrateegiate ujundamine». : «

,

» [Põhikooli

ja gümnaasiumi riiklik õppekava].

(11, . 84),

,

35 .

.

,

,

3

.

.

,

,

.

,

,

.

(Tartu Ülikooli eetikakeskus),

.

« »

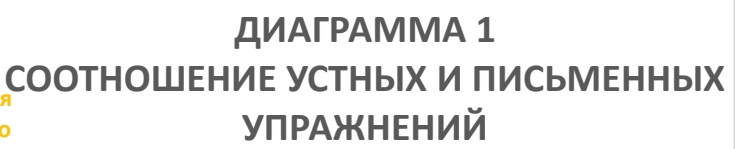
17

[Eetikaveeb].

2.

()	Sagedamini esinevad väärtused (loetelus esimesel kohal kõige rohkem kordi nimetatud väärtus)
<ul style="list-style-type: none"> • • • • , • • • • • • • • • • • • • • • • 	<ul style="list-style-type: none"> • Koostöö • Areng • Hoolivus • Haridus, haritus, õppimine • Avatus • Traditsioonid • Ausus • Loovus • Indiviidist lähtumine, omanäolisus • Austus, lugupidamine • Usaldus • Turvalisus • Tolerantsus, sallivus • Vastutus • Armastus • Professionaalsus • Õpilaskesksus

15

$$\vdots$$
$$\vdots$$


,

15

94

71%, 67

;

— 20%, 19

— 9%, 8

2

,

2.

**ДИАГРАММА 2.
СООТНОШЕНИЕ ТРАДИЦИОННЫХ И
ТВОРЧЕСКИХ ЗАДАНИЙ**



2

. 94

3

, 91 –

. ,

, 3 :

1) ;

2) ;

3) , .

.

,

:

,

8 02.11.2012

	5 (12)

:

5-

.

	« »
	« »

:

-

.

-

.

:

	+
	, , ,
1. :	
2.	
3.	+
4.	

:

	-
	,
	.

,

:

.

()-

,

:

,

.

14

10

.

70.

§ 3. Анкетирование выпускников эстонских школ

		Vene keel eesti koolis.
1	- ?	Kas Teie lapsele meeldib vene keele tund koolis? Miks?
2	?	Kas vene keele tunnid meeldisid Teile, kui Te ise koolis õppisite? Täpsustage, miks!
3	?	Mida Te oleksite tahtnud vene keele tunnis veel õppida?
4	, ?	Kas ja miks on Teie hinnangul vene keele õppimine vajalik?
5	.	Kirjutage, mis aastail Te koolis käisite .
6	.	Kirjutage oma haridus.

2 . 57.

,

2 4

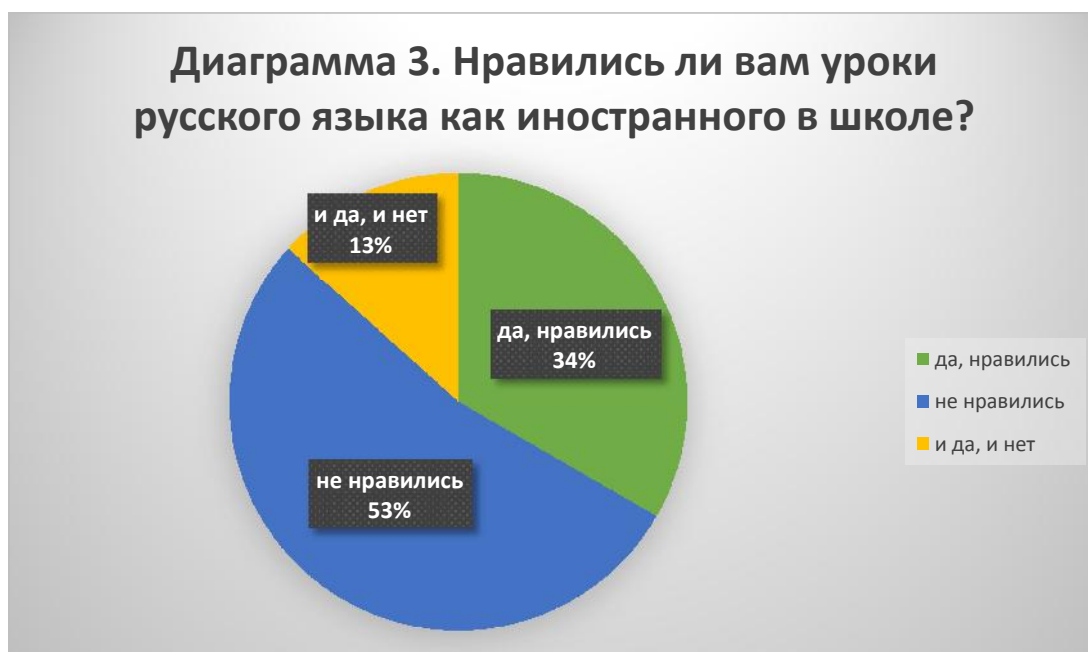
3

4.

3.

2.

?

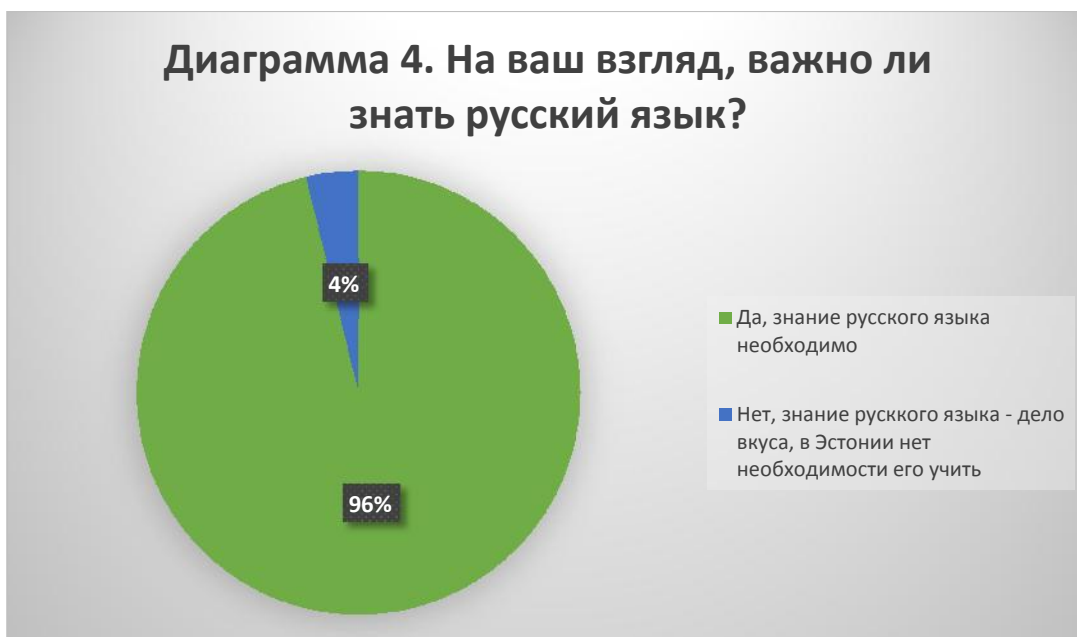


, 2 : « 105
 ?»
 . 53%, 56 ,
 , 34%, 35 , — 13%, 14
 , — , : —
 .
 , :
 1. —
 2. —
 3. —
 4.
 5. ,
 6. , « »
 7. ,
 8. ,
 , :
 1.
 2. ,
 3. (-),

4. ,
- 5.
6. ,
- 7.
- 8.

4. ,

?



4 « ,

? .» 105 4 ,

101

:

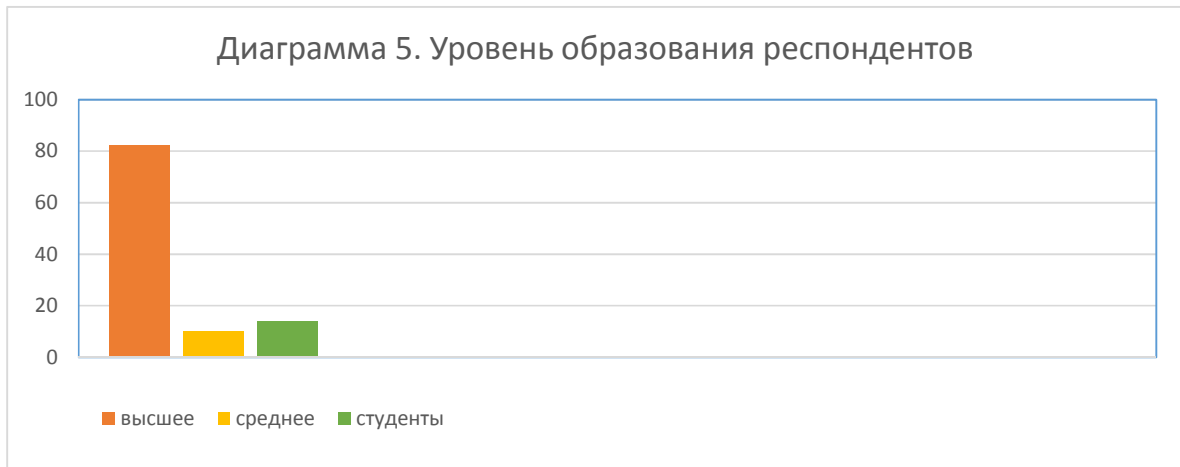
1. ,
- 2.
3. —
- 4.
- 5.
- 6.

1952-1963, 1960-1972, 1964-1975, 1967-1978, 1979 -1990, 1987-1999, 1991-2003 1999-2011, 2001-2013 .

50- , 60- , 70- , 80- , 90-

:
 – 53%
 96%
 ,
 ,
 ,
 ,

: 81
 , 9 – 14 – (5).



5

§ 4. Опрос учителей эстонских школ на примере гимназии имени Мийны Хярма

3.

3

3.

Как Вы понимаете термин «творческие упражнения» в контексте уроков РКИ?

- Любые задания, которые включают творческий подход к материалу или к решению задачи
- Упражнения, которые на основе изученного материала дают возможность закрепить или вспомнить пройденное. Это может быть составление диалогов, рассказов по картинке в группе или отдельно, составление кроссвордов, викторин, игр, написание рассказов на заданную тему и др.
- Я понимаю так - ученик должен выполнять такие упражнения, используя свои творческие способности, а не выученный материал в учебнике.

Используете ли Вы на своих уроках РКИ творческие задания?

- Иногда, но не очень часто
- Да, стараюсь использовать
- Редко. Не остаётся времени. Если использую, то обычно жалею об этом, потому что тратили время и толку мало

Какие творческие задания Вы используете на своих уроках РКИ?

- Ученики придумывают диалоги, окончания текстов, иногда рисуем (карту городу, план квартиры и т.д.)
- Чаще всего: составление аналогичных диалогов, бывают кроссворды или викторины, написание рассказов по определённой теме, рисунки
- Может я вообще не знаю, какие это творческие упражнения? Или подразумеваю под ними какие-то свои варианты. Например: составить маленький рассказ (написать), составить диалог и потом выступить перед классом

На каком этапе урока считаете использование творческих заданий наиболее эффективным?

- Это не зависит от того, какой этап урока, хотя, наверное, в начале всё-таки
- В начале урока, чтобы вспомнить материал предыдущего урока; в конце урока, чтобы закрепить пройденный материал
- На этапе повторения лексики. Или же перед новой темой - как бы для выяснения предварительных знаний учащихся. Этим можно кончать тему - на итоговом уроке

<<

».

,

•

,

,

Вывод ко второй главе

— , :
— ;
— ;
— .
— ,
— , , [Põhikooli ja gümnaasiumi riiklik õppekava].

III.

§ 1. Описание эксперимента

1) ;

2) ;

3) ;

4) .

6- , -

6- , -

6- ,

6- ,

() ,

[Cohen 1998: 67-81, 164-183].

7 (5).

5.



1 –

« ».

« ».

2 –

« ».

:

3,

1

3

4,

2

3

4 ,

1

29

2013 ,

4 – 5








2014 .

, –

§ 2. Методика проведения эксперимента

(п.1, §5), - , , , , . 5-6 . 5 . . — , , . . - , , . « : » 7- . 5 . 47-50 , , 50 , 25 . 25 . 25 10 . 15 – . , — « » . , 4, , .

4.

1		<p>1,</p>  <p>,</p>		,
2		<p>6 5</p> <p>2'  ,</p> <p>2'  ,</p>		
3		 		
4		 <p>3'</p>  <p>,</p>		

		<i>1</i>		
5		1' 7		

1, 2 3 ,

,

5,

3 4 .

« » —

,

« - !», ,

,

,

—

« ».

§ 3. Рабочие листы

4,

4 . 59.

1.



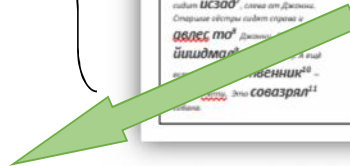


Таблица 1.

Возраст	
Пол	
Имя	

Упражнение 1.

Упражнение. Сила юности минимизирует
таблетки. Моей кошке он не
хотел. Ага, вот!

Дети: Даниил, Даниил, Даниил.

Р1 **тени** ¹ Даниилу ставят

идеи ² Мы хотим Даниил и

данные ³

У Даниила есть **данные** ³

брат и сестры.

У него есть **ноги брата** ⁴ - вед

сестры ⁵ **Старшая брат** ⁶

идет **исход** ⁷ (слова от Даниила).

Старшая сестра идет сестры и

авось ⁸ **то** ⁹ Даниилу

йишдид ¹⁰ **данные** ¹¹

совзрел ¹²

АВЫС:
1 - один
 рот

Правильные слова и выражения
(Кирюта сию дигед сәһәд иә вәйлендид)

↓

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____
9. _____
10. _____
11. _____

.59.

4

§ 4. Контрольные тесты

4. 25 :
(19), 6 (5 . 64).
1 – « » - ,
« ». 1 : - ,
6- ; - ,
; - , 1 .
2 – « » - ,
2
1. 2 4.
3 – 1 – 3
1. ,
4 – 2 - 3
2. :
[1988: 15],
:
— 4 ;
— (25) 100 ;
— 0 ;
— , :
3 ,
— 1 (« » « »)
— 1 (« » « »,
« » « »)
— (« »
« »);
— (« »
« »).

2 — , 2 (: « »
—);
—
(: « »);
— («
», « »);
— .
1 ,
— 3 : « » « »;
— 4 , 1 ;
— 4 2 1 ;

.

6 . 66,

:
 — ,
 ;
 — - 8 12, - 1 12,
 1 12;
 — : « » « »;
 — 3 4.
 , ,
 ,
 ,
 . ,
 ,
 .

§ 6. Результаты эксперимента

— , 24 : 12

12 .

:

— ;

—

- (U-);

—

(Wilcoxon Signed-Rank Test).

:

30

с . -

(Mann-Whitney) , .

,

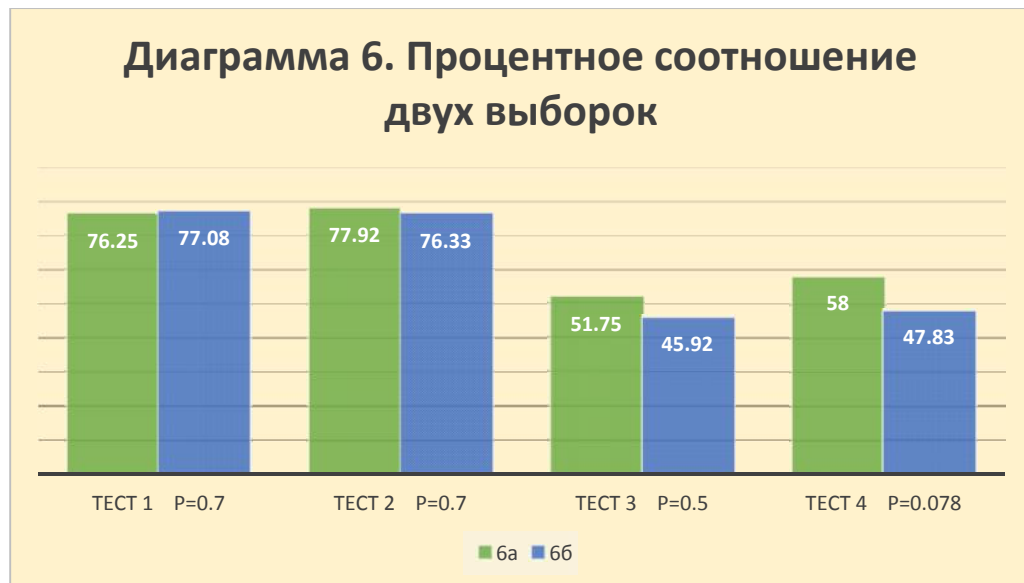
(Wilcoxon Signed-Rank Test).

0.05 [Wilcoxon 1945: 80-83].

6

4- (-).

9 .69.



6 , 1 2, (p>0,05). , 1 « », , , 2 « », (6) . , (p>0,05).

6 , - . 6 6 « ». , 0.05, .

6. (N=12)		(N=12)	
		- (6)	(6)
1	=0.7	=0.78	=0.66 Z-value: -0.4315
2	=0.7	Z-value: -0.2746	
3	=0.5	=0.0455	=0.50
4	=0.078	Z-value: -2.0005	Z-value: -0.6668

6 , (6) 3 4. , « » ,

I ,
 (≈ 0.7),
 $2 -$,
 ,
 ,
 .
 3 4 :
 (6
): ≈ 0.0455 , *Z-value*: -2.0005.
 ,
 ,
 ,
 3 4 ,
 3 .
 10%
 .
 , :
 ,
 (— 3).

— «

».

« » — , .

,

.

.

—

.

,

.

—

— 2

(7):

- 1
 - изучение теории преподавания РКИ на начальном этапе обучения
 - октябрь - ноябрь 2012 г
- 2
 - знакомство с практикой преподавания РКИ в эстонской школе на примере МХГ
 - октябрь 2012 г
- 3
 - изучение литературы по вопросам психологии способностей, творческих способностей, творчества
 - ноябрь 2012 - апрель 2014 гг
- 4
 - изучение школьной и государственной документации
 - апрель 2013 и апрель 2014 гг
- 5
 - Разработка комплекса творческих заданий
 - апрель 2013 - ноябрь 2014 гг
- 6
 - апробация комплекса творческих заданий
 - проведение контрольных тестов октябрь 2013 - февраль 2014 гг
- 7
 - анализ полученных данных и интерпретация
 - март - апрель 2014 гг

(

).

,

.

1. 1983 –
2. 2003 –
3. 2009 –
4. 100, 7-18.
5. 1982 – 6 ., 2.
6. 1991 –
7. 1991 –
8. 2004 –
9. 1965 –
10. 1988 –
11. 1997 –
12. 1999 –
13. 1991 –
14. 1985 –
15. 1989 –
16. 2010 –
17. 2001 – (.)
18. 1984 –
19. 2001 –
20. 90-96.
21. 2002 –
22. 1959 –
23. 2005 –
24. 1981 –
25. 1997 – : <http://www.litmir.net/bd/?b=111025> (27.05.2014)
26. : 2008 –

25. . . 1961 – . .
26. . . 2002 – : . .
27. . . 1991 – , ,
28. . . 1962 – 4 1. .
29. . . 2007 – . .
30. . 1992 – . .
31. . . 1985 –
32. . . 1985 – . . 6. . 14.
33. Cohen, L., Manion, L. 1998 – *Research methods in education*. UK&NY
34. Torrance E. P. 1962 – *Guiding Creative Talent*. Englewood Cliffs, NJ
35. Wilcoxon, F. 1945 – Individual comparisons by ranking methods. *Biometrics* - : <http://sci2s.ugr.es/keel/pdf/algorithm/articulo/wilcoxon1945.pdf> (27.05.2014)

. 2009 – : . 7 . 1 .

1. Põhikooli ja gümnaasiumi riiklik õppekava. 2012. - :
<https://www.riigiteataja.ee/akt/12888846> (13.04.2014)
2. Eetikaveeb: Väärtuskasvatuse metoodikate analüüs - :
<http://www.eetika.ee/et/vaartusarendus/vaartuskasvatuse-metoodikate-analuus> (13.04.2014)
3. . . 2010 – " -2100".
 - :
http://pedsovet.org/component/option,com_mtree/task,viewlink/link_id,16101/Itemid,118/ (03.05.2014)
4. . . 2010 – :
 . - : <http://cnirsh.ru/files/kuzmina7.html> (03.05.2014)
5. . : http://www.it-n.ru/communities.aspx?cat_no=207439&lib_no=311500&tmpl=lib (03.05.2014)
6. 1. 2012 – 2014. : <http://rebus1.com/index.php?item=main> (27.05.2014)

Kokkuvõte

Käesoleva magistritöö teemaks on “Loovülesannete roll vene keele kui võõrkeelee tundides”. Töö aktuaalsus seisneb termini “loomingulised võimed” sisus – nende vajalikkuses, mitmetähenduslikkuses ja diskuteeritavuses. Loomingulisi võimeid vaadeldakse töö autori poolt seoses kombinatoorsete võimetega, millest tulenebki loominguliste võimete arendamise vajadus kombinatoorsete võimete vahendusel.

Uurimisobjektiks on vene keele kui võõrkeelee õpetamine. Uurimisaineks on loovtegevuse mõju vene keele kui võõrkeelee omandamise edukusele. Läbiviidud uuringu tulemusena õnnestus leida kinnitust hüpoteesile, et loovülesannete rakendamine vene keele kui võõrkeelee õpetamise algetapil soodustab keele omandamist, nimelt leksikaalsete vilumuste ja oskuste arengut ning informatsiooni edukamat üleminekut pikaajalisse mällu.

Uurimiseesmärgi – loovülesannete rolli väljaselgitamine leksikaalse materjali omandamises vene keele kui võõrkeelee tundides – täitmine kestis 2 aastat ja koosnes 7 etapist. Allpool on magistritöö käik esitatud samm-sammult ajaliste etappidena:

- vene keele kui võõrkeelee õpetamise metoodika uurimine (oktoober - november 2012);
- tutvumine vene keele kui võõrkeelee õpetamise praktikaga Eesti koolis MHG näitel (oktoober 2012);
- võimete, loominguliste võimete ja loovuse psühholoogia alase teadusliku kirjanduse uurimine (november 2012 – 2014);
- kooli ja riikliku dokumentatsiooni uurimine (aprill 2013 ja aprill 2014);
- loovülesannete kompleksi väljatöötamine (aprill 2013 – november 2014);
- loovülesannete piloteerimine - kontrolltestide läbiviimine (oktoober 2013 – veebruar 2014);
- andmete analüüs ja interpreteerimine (märts – aprill 2014);

Töö teaduslik uudsus seisneb pedagoogiliste ettekujutuste konkretiseerimises, mis puudutavad loovtegevuse mõju vene keele kui võõrkeelee omandamise edukusele (Tartu Miina Härma Gümnaasiumi näitel). Magistritöö sisaldab eksperimentaalselt kogutud ja analüüsitud materjali, mis avab kombinatoorsete loovülesannete mõju iseärasusi leksika omandamise edukuses vene keele kui võõrkeelee tundides.

1.	«	»	.....	56
2.			.....	57
3.			.....	58
4.			.....	59
5.			.....	64
6.			.....	66
7.			.....	67
8.			.....	68
9.			.....	69
10.			.....	70
11.		6-		
	2013-2014		.....	84

Küsitlus: "Vene keele tunnid eesti koolis"

Hea vastaja, käesolev ankeet on anonüümne ning selle täitmine võtab vaid 1-3 minutit. Teie vastused aitavad välja selgitada, milline on praegu ning oli varasematel aastatel vene keele kui võõrkeele olukord eesti koolides. Palun kindlasti vastata tärniga märgitud küsimustele!

Ette tänades Teie vastuse eest,

Natalia Zinakova, Tartu Ülikool, 2. aasta magistrant.

1. Kas Teie lapsele meeldib vene keele tund koolis? Miks?

2. Kas vene keele tunnid meeldisid Teile, kui Te ise koolis õppisite? Täpsustage, miks!*

3. Mida Te oleksite tahtnud vene keele tunnis veel õppida? *

4. Kas ja miks on Teie hinnangul vene keele õppimine vajalik? *

5. Palun kirjeldage soovi korral mõnda vene keele õpetajat, kes teile eriti meeldis või vastupidi, üldse ei meeldinud! Siia võite lisada ka tema nime.

Kirjutage, mis aastail Te koolis käisite. *

Milline on Teie haridustase? *

Kui Te soovite hiljem saada uurimuse üldistatud tulemusi, siis palun kirjutage siia oma e-maili aadress:

3.

Данные этого опроса будут использованы в обобщённом виде.

1. Как Вы понимаете термин «творческие упражнения» в контексте уроков РКИ?

.....
.....
.....
.....

2. Используете ли Вы на своих уроках РКИ творческие задания?

.....
.....
.....
.....

3. Какие творческие задания Вы используете на своих уроках РКИ?

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

4. На каком этапе урока считаете использование творческих заданий наиболее оптимальным?

.....
.....
.....
.....
.....

Большое спасибо за Ваши ответы!

С уважением,

Наталия Зинакова, магистрантка 2 курса, Тартуский университет.

4.

Задание 1.

дата	
класс	
Имя	


Ülesanne. Siin juhtus mingi segadus tähtedega. Mõnes kohas on isegi vead. Aita, palun!



Это семья Джонни Деппа.

Р1 **тели1** Джонни стоят

(seisavad) **удасз2**. Их зовут Джон и Бетти.

У Джонни есть  **дные3** братья и сёстры.

У него есть **ноди барт4** и **вед сестры5**. **Страшая брат6**

сидит **исзад7**, слева от Джонни. Старшие сёстры сидят справа и

авлес то8 Джонни. Джонни – **йишдмал9** ребёнок (laps). А ещё есть один **подственник10** – пудель Пеппи. Это **совазрял11** собака.

ABIKS:

1 – один



– рот

Правильные слова и выражения

(Kirjuta siia õiged sõnad ja väljendid)



- 1.....
- 2.....
- 3.....
- 4.....
- 5.....
- 6.....
- 7.....
- 8.....
- 9.....
- 10.....
- 11.....

4.

Задание 2.

дата	
класс	
имя	

Ülesanne. Siin juhtus mingi segadus tähtedega. Mõnes kohas on isegi vead. Aita, palun!



Это крещение(ristimine) ребёнка (laps) в церкви(kirikus) в Петербурге.

Крёстный *mmaa*¹ стоит в белом платье (kleit) и держит (hoiab) ребёнка.

Справа от неё крестной

*ппаа*² и батюшка (preester). **Сзеди**³,

славе от крестной матери⁴ стоит

девочка в синем платье – это **яродна**

с **бра**⁵ ребёнка.

2'ою



дная брат⁶ и

2'ою



дный

сестра⁷ живут **йзграанице**⁸.

ABIKS:



- рот

2 – два

6 – шесть

Правильные слова и выражения. Kirjuta õiged sõnad ja väljendid siia:



1.....

2.....

.....

3.....

4.....

5.....

6.....

.....

7.....

.....

8.....

4.

Задание 3.

дата	
класс	
Имя	

Ülesanne: Loe tekst läbi ja kirjuta märgitud sõnad õigesti.



Бабушка и дедушка **тидяс**¹

в **те**² и говорят о Рождестве (jõulud). **Спредеи**³ и сзади дождь (vihm). Снега (lumi) ещё нет. Бабушка сидит слева от дедушки. Дедушка сидит справа от бабушки. Они **взщослые**⁴ люди. Бабушка

д **ает о дудушке**⁵ много хорошего. А дедушка думает о бабушке ещё лучше (veel paremini). Им (nendele) не нравятся (ei meeldi) игрушки (mänguasjad) «Angry birds», но **скроо**⁶ Рождество! Что

подарить (kinkida) детям и внукам (lapselaps)?

ABIKS:



- месяц (kuu)



- ум (mõistus)

Правильные слова и выражения. Kirjuta õiged sõnad ja väljendid siia:




- 1.....
- 2.....
- 3.....
- 4.....
- 5.....
- 6.....

Задание 4.

дата	
класс	
Имя	

Ülesanne: Loe tekst läbi ja kirjuta märgitud sõnad õigesti.



Это Уку Сувисте поёт (laulab) с друзьями(sõpradega). **Аваспр то¹** Уку Чебурашка, Пок и Сипсик. **Алевс то²** Сипсика Пок, Чебурашка и Уку. Они **р**  **ко³** могут **вс³** **ечаться⁴**. Сейчас Уку **росвзлая⁵**. Ему 31 год. Чебурашка, Пок и Сипсик уже(juba) не дети. Чебурашке 47 лет. Сипсику 51 год. А Поку только (ainult) 19 лет.

Родяна⁶ мама и **ройдно⁷** папа Уку музыканты. За роялем (tiibklaveri taga) можно **сидеть⁸**, а можно на рояле



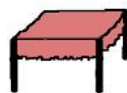
ять⁹, как (nagu) Сипсик.

Когда Сипсик, Уку, Пок и Чебурашка поют, у них рот **1аковый¹⁰**.

ABIKS:

3 - три

1 - один



- стол



- еда

Правильные слова и выражения. Kirjuta õiged sõnad ja väljendid siia:



- 1
- 2.....
- 3.....
- 4.....
- 5.....
- 6.....
- 7.....
- 8.....
- 9.....
- 10.....

4.

Задание 5.

дата	
класс	
Имя	



Дорогой ученик,

такие (sellised) странные (ebatavalised)

слова – **Р1тели** – называются
(nimetatakse) ребусы(REEBUSED). Я
поздравляю (õnnitlen) тебя, ты решаешь
ребусы хорошо! Это последнее
упражнение №5.

1. Loe lause ja kirjuta õigesti.

Моя **7я¹** живёт в Тарту.

Соко² зима. Надо **кирасть³**
крышу(katus).

1.....

2.....

3.....

2. Tõlgi sõnad ja väljendid vene
keelde:

Täiskasvanu.....

Sugulane.....

Täditütar.....

Harva.....

3. Kirjuta siia 2 sõna vene keeles,
kus tähed on segaduses (nt
“мама” asemel – “mmaa”). Et ma
kodus ise lahendaksin ☺

.....

.....

4. Kirjuta või joonista mulle siia 2
“REEBUST”. Ma proovin lahendada.

.....

.....

.....

тест 1	тест 2
<ul style="list-style-type: none"> • A • Kaval - • Range - • Laisk - • Julge - • Aus - • Iseloom - • Tugev - • Nõrk - • Rahulik – • Hea – • Halb – • Missugune iseloom mul on? - • Mul on hea iseloom. - • Maša on aus. - • Miša on julge. - • Б • Edasi - • Palju - • Huvitav - • Erinevad - • Meeldiv - • Igav - • Hirmus – • Kahju – • Midagi – • Võib olla temal on meeldiv iseloom. – 	<ul style="list-style-type: none"> • A • Vanemad - • Vanem - • Noorem - • Sugulane - • Lihane - • Täiskasvanu - • Ristiema - • Ristiisa - • Onupoeg – • Täditütar – • Välismaal - • Minust paremal on kaks õde. – • Minust vasakul on kaks venda. - • Minu ees on vanaema. - • Minu taga on onupoeg. - • Б • Varsti - • Kõik koos - • Kohtuma - • Harva - • Seisma - • Istuma - • Ühesugune - • Värvima - • Veel üks vend elab Tartus. - • Vanaisa mõtleb vanaemast. -

тест 3	тест 4
<ul style="list-style-type: none"> • A • Kaval - • Range - • Julge - • Laisk - • Iseloom - • Aus - • Tugev - • Rahulik – • Nõrk - • Halb – • Hea – • Missugune iseloom mul on? - • Mul on hea iseloom. - • Miša on julge. - • Maša on aus. - • Б • Edasi - • Palju - • Huvitav - • Erinevad - • Meeldiv - • Igav - • Hirmus – • Kahju – • Midagi – • Võib olla temal on meeldiv iseloom. – 	<ul style="list-style-type: none"> • A • Vanemad - • Noorem - • Vanem - • Lihane - • Sugulane - • Täiskasvanu - • Ristiisa - • Ristiema - • Onupoeg – • Täditütar – • Välismaal - • Minust vasakul on kaks venda. – • Minust paremal on kaks õde. – • Minu ees on vanaema. - • Minu taga on onupoeg. - • Б • Kohtuma - • Kõik koos - • Varsti - • Harva - • Istuma - • Seisma - • Ühesugune - • Värvima - • Veel üks vend elab Tartus. - • Vanaisa mõtleb vanaemast. -

6.

Loomingulised ülesanded. Õpilase tagasiside

1. Kas sulle meeldisid sellised ebatavalised üllesanded?

2. Millised olid kõige huvitavamad?

3. Millised sõnad olid kõige raskemad?

4. Milline tekst oli kõige huvitavam?

5. Millised 2 pilti sulle kõige rohkem meeldisid?



7.

1	2	3	4	5
<ul style="list-style-type: none"> •jah, meeldisid •Jah! •Jah. •Jah, neid oli huvitav teha •Jah •Jah •Jah, väga! •Jah •Jah, väga! •Jah •Jah •Jah 	<ul style="list-style-type: none"> •5, 4 ja 1 •Kõige huvitavamad ülesanded olid reebused •Kõige huvitavamad olid piltidega mõistatused •Kõige huvitavamad ülesanded olid piltidega •Kõige toredamad olid reebused •Mulle meeldisid kõige rohkem reebused •Kõige huvitavamad olid need, kus sõnade sees oli pilt ja pildi peal olevate asjadega sõnu moodustada •Mulle meeldisid kõige rohkem need ülesanded, kus olid tähed segamini aetud •Viimane, kus me pidime ise reebuseid välja mõtlema •Piltide ja komadega sõnade kirjutamine • 3 ja 4 •Kõik ülesanded olid väga huvitavad 	<ul style="list-style-type: none"> •Kõige raskem sõna oli täiskasvanu - •Kõige raskem sõna oli kindlasti •Kõige raskemad sõnad olid täiskasvanu ja välismaal •Kõige raskem sõna oli •Need, kus tähed olid segamini aetud •Mul ei olnudki ühtegi hirmus rasket sõna • ja --- segamini aetud tähtedega ülesanded •Minu arvates oli kõige raskem sõna , kuna ma ei teadnud seda sõna. •täiskasvanu - välismaal - •pikad • () • , 	<ul style="list-style-type: none"> •5 ja 4 • 4 •1 •4 •Kõik olid omamoodi toredad ja kõik olid huvitavad •Need kõik olid omamoodi huvitavad ja ka natuke naljakad •See, kus Uku Suviste oli. •4 •1 •2 •3 •3 	<ul style="list-style-type: none"> • 1 ja 4 • 3 ja 4 • 3 ja 4 • 3 ja 4 • 3 ja 4 • 2 ja 1 • 1 ja 4 • 3 ja 4 • 1 ja 3 • 1, 3, 2, 4 • 3 ja 4 • 3 ja 4

Отзыв учителя

- Творческие задания, предложенные Наталией Зинаковой ребятам на уроках русского языка в 6-ом классе, очень интересные, необычные - раньше ребята не сталкивались с такими (поначалу эти задания оказались трудными для ребят). На мой взгляд, ученикам было очень интересно ими заниматься, так как эти задания составлены на основе изучаемого материала, с цветными картинками, узнаваемыми героями, что несомненно нравится детям. Считаю, что такого рода упражнения для повторения и закрепления изученной лексики, для расширения кругозора и мыслительной деятельности. Задание №5, где ребята должны были сами составить аналогичные ребусы-загадки, требует больше времени для выполнения, что несколько выходит за временные рамки. Надеюсь, что благодаря этим заданиям ребята запомнят лучше слова данной темы.

9.

6 ().

	Тест1	Тест2	Тест3	Тест4
1	72	64	32	47
2	69	85	55	56
3	67	87	33	40
4	92	84	47	63
5	59	56	45	70
6	83	76	52	57
7	70	67	45	44
8	85	92	73	73
9	69	77	44	53
10	67	70	43	52
11	92	93	76	73
12	90	84	76	68

6 ().

	Тест1	Тест2	Тест3	Тест4
1	72	90	43	42
2	63	64	52	37
3	75	71	33	32
4	79	92	53	69
5	49	50	35	32
6	83	82	60	59
7	73	60	29	33
8	81	76	34	52
9	89	81	49	60
10	86	96	34	41
11	88	83	55	61
12	87	71	74	56

10.

1 15.10.2012

	.
4	(12)

:	4-
	.
	« » « ».
	1-12

- 1) _____ : (17), (1-10)
2) — : . . , . .
3) : 11 12.

_____ :
_____ (, ,) +

_____ :	8
	, , , ,
1. :	,
2.	, + «11» «12»
3.	« » , , , .
4.	-

	, ,
	.
	- 11 ? :
	- 11 . 10 .
	, , « »
	-

10. 2 18.10.2012

	.
	4 (11)

: 4-.

	.
	« », « » « ». 11-15

:

- 1.
2. :

3. : 11-15

:
(, ,) + +

:

	, 9.
	, ' - (')
1. :	
2. - ;	,
3. («	!»)
4. -	

:

	, + 2-3
	« », « » « » : , , , 11-15: ,
	(, , , « - koer?»)
	-

, . .

10. 3 19.10.2012

	.
5	(12)

: 5-

	.
	« »

1) :

« »

2) « »

:

	+
	, , ,
1. :	
2.	
3.	
4.	-

:

	.
	.
	: «Kui sõna lõpeb tähtedega - , siis selleks lisa lõpp - »
	:
	-
	-
	, 91 9-9 (Kasutage õige eessõnu, õige käändelõppu)
	-

: ! Õige! Hästi!

- -, - -.

10. 4 29.10.2012

	.
4	(12)

: 4-

	:

:

- « », « » « »
- . . (, , ,)
- « »

:

:

	+ 9
	, , , ,
1. :	
2.	
3.	« , »
4.	-

:

	,
	. . « ».
	-
	-
	-

· , , « !» , ,

10. 5 30.10.2012

	.
	4 (13)

: 4-

	.
	, , , ,

:-

- 3 « »
- ,
-

:

:

	+ 9
	, , , , , : ,
1. :	
2.	1) , 2)
3.	+
4.	-

:

	- - : ,
	- - -
	- - -
	-

« !», « !»

10. 6 30.10.2012

	.
5	(10)

: 5-.

	1) « » 2)
	1) « » « » 2) « »

:
1) _____ « » « »
2) _____ « »

	+
	,
1. :	
2.	
3.	+
4.	-

	- - - , « »-saab, võib, tohib ,
	- - - . - ,
	- - -
	-

10. 7 02.11.2012

	.
4	(10)

: 4-

	1) 2)

:

1) _____

2) _____

:

	+
	, ,
1. :	
2.	
3.	+
4.	(« 5 6?» «6+1 : 7. ?»)

:

	-
	-
	,
	-

8
».

,



: «

10. 9 02.11.2012

	.
5	(10)

: 5-

	« »
	« »

:
 « »
 :

	+
	,
1. :	
2.	
3.	+
4.	-

:

	-
	,
	-

: «Tubli!» .

(): .

10. 10 05.11.2012

	.
4	(13)

: 4- .

	.
	« » « »

- 1) : « » « »
 2) : 1-20
 3) « » « »

	+ 11
	, , ,
1. :	
2.	
3.	+
4.	- - « »

:

	-
	-
	-
	-

. : , ?

10. 11 06.11.2012

	.
4	(11)

: 4- .

	.
	« », « »

: .

- 1) _____
2) _____

	+	10
	,	,
1.	:	
2.		
3.	+	
4.	-	

:

	,	,	,
	(,)
	-		
	-	(,
	-)
	-		

. «Loed, Indrek, väga hästi!»

.

10. 12 06.11.2012

	.
5	(9)

: 5-

	.
	.

:

- 1) _____
- 2) _____

	+
	: 6, .66
	, , , ,
1. :	
2.	
3.	+
4.	

:

	.
	:
	,
	« »
	« »
	,
	.
	.
	-
	-
	:
	- , -
	. . ()- , ,
	. . ()-0, , 0 -

10. 13 09.11.2012

	.
	4 (13)

: 4-

	.
	« » « »

- 1) (1-18), « », « ».
- 2) « », « »

	+ 10 .
	, ,
1. :	
2.	
3.	+
4.	(« 10 4?»)

:

	, , ,
	(, ,)
	- - : -
	- -
	-

10. 14 09.11.2012

	.
5	(12)

: 5-

	« »

1)

« »

2)

:

	+
	,
1.	:
2.	
3.	+
4.	

:

	-
	-
	.
	,
	.
	-

. «Tubli!»

. «5», - , - : « 8
10 .
(), ().
.» . .

10. 15.09.11.2012

	.
	5 (12)

: 5- .

	« »

: .

- 1) .
- 2) .

	+
	, , « »
1. :	
2.	
3.	+
4.	« » .

:

	.
	-
	:
	- -
	-

II.

Aine: vene keel

Töökava 6. Klassile 2013./2014.õa

Õppekirjandus ja -materjalid: õpik . . . : ! 7

1 . , 2007;

Hindamise alused:

hinne kujuneb veerandi kirjalike kontrolltööde, suuliste vastamiste (teksti lugemine, tõlkimine, jutustamine), tunnikontrollide põhjal.

Õppekava rakendumist toetavad tegevused:

õpilastele võimaldatakse õpiabi vastavalt kooli õpiabi ajaplaanile.

aeg		teema / aine sisu	metoodika (tehnilised vahendid, õppekäigud jmt)	märkused
trimester	nädal			
I	2.- 6.IX	.	; . ;	
	9.- 13.IX	<u>1.</u> 1 . ? . , , ...	;	
	16.- 20X	1 . ! .	, ; ; ;	
	23- 27.IX	1 ; « ?»	
	30.IX - 4.X	. <u>2.</u> 2 . ? .	(.) .	()1

	7.- 11.X	2 . .	, ; ;	
	14.- 18.X	2 . .	. (); « »	
	28X.- 1.XI	. .		2
	4.- 8.XI	<u>3.</u> 3 . ?	;	
	11.- 15.XI	3 . .	, ; ;	;
	18.- 22.XI	3 . . (?)	. (); « »	
	25.- 29.XI	<u>4.</u> 4 . ! .	;	3
II	2.-6. XII	4 . .	, , ;	
	9.-13. XII	4 .	. (); « »	
	16-20 XII	.	.	4
	6.- 10.I	.	, .	
	13.- 17.I	<u>5.</u> 5 . ?	; ;	
	20.- 24.I	5 .	, , ; ;	
	27.- 31.I	5 . .	? ? . (); « »	

	3.- 7.II	<u>6.</u> 6 . ?	; ;	5
	10.- 14.II	6 .	, ; ;	
	17.- 21.II	6 . .	. (); ? ? « »	
	25.- 28.II	<u>7.</u> 7 . ?	; ;	6
	3.- 7.III	7 .	, ; ;	,
III	10.- 14.III	7 . .	. (): ? ? ? ?; ?»	
	24.- 28.III	.		7
	31.III -4.IV	<u>8.</u> 8 . ?	; ;	
	7.- 11.IV	8 . .	, ; ;	
	14.- 17.IV	8 .	. (): , , ; « ?»	
	21.- 25.IV	<u>9.</u> 9 . ?	; ;	8
	28.- 30.IV	9 . .	, , ;	

	5.- 9.V	9 .	. (): ? ? « ?»	
	12.- 16.V	. <u>10.</u> 10 . ?	; ;	9
	19.- 23.V	10 .	, ;	
	26.- 30.V	10 .	. (): ? ? ? ? « »	
	2.- 6.VI	.	.	10

Lihtlitsents lõputöö reprodutseerimiseks ja lõputöö üldsusele kättesaadavaks tegemiseks

Mina Natalia Zinakova
(*autori nimi*)

(isikukood: 48101080051)

1. annan Tartu Ülikoolile tasuta loa (lihtlitsentsi) enda loodud teose

(*lõputöö pealkiri*)

mille juhendaja on Svetlana Jevstratova ,
(*juhendaja nimi*)

- 1.1.reprodutseerimiseks säilitamise ja üldsusele kättesaadavaks tegemise eesmärgil, sealhulgas digitaalarhiivi DSpace-is lisamise eesmärgil kuni autoriõiguse kehtivuse tähtaja lõppemiseni;
 - 1.2.üldsusele kättesaadavaks tegemiseks ülikooli veebikeskkonna kaudu, sealhulgas digitaalarhiivi DSpace'i kaudu kuni autoriõiguse kehtivuse tähtaja lõppemiseni.
2. olen teadlik, et punktis 1 nimetatud õigused jäävad alles ka autorile.
 3. kinnitan, et lihtlitsentsi andmisega ei rikuta teiste isikute intellektuaalomandi ega isikuandmete kaitse seadusest tulenevaid õigusi.

Tartus, _____ (*kuupäev*)

(*allkiri*)